Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Product data sheet (en)

Fireplace stove Type: 073

PORTO plus II

Technical parameters

	073 POA
Performance	
Nominal heat output (kW) / Adjustable heat output (kW)	6,0 / 3,0 - 8,0

Dimensions

Height (1) x Width (2) x Depth (3) (mm)	1588 x 515 x 530
Internal dimensions of the firebox (w x h x d) / Maximum length of logs (mm)	330 x 520 x 230 / 280

Weight according to trim

sheet metal (kg)	120
stove (kg)	128

Air

Central air inlet (7) / diameter (mm) / throat included in the stove	yes / Ø 100 / yes
Secondary air control / Primary air control / Tertiary air supply	yes / yes / yes
Automatic air supply control	No
Height of the central air intake axis from the floor (8) (mm)	217
Distance from the axis of the central air intake to the rearmost part of the product (8.1) (mm)	257,5
Air heat loss Vh (m3/ hour)	≤ 1,5

Parameters

Product classification	Type BE
Fuel: wood / wood briquettes / brown coal briquettes [D / DB / HB]	
Permissible fuel consumption at rated output (kg/ hour) [D / DB / HB]	1,9 / 1,9 / 1,4
Heated space (m3)	60 - 160
Energy efficiency (%) [D / DB / HB]	80,1 / 80,1 / 80,2
Seasonal energy efficiency ηs (%)	70,1
Energy Efficiency Index EEI / Energy Efficiency Class	106 / A
Minimum chimney draft (Pa)	12
Flue gas outlet temperature (°C) [D / DB / HB]	284 / 284 / 311
Flue gas mass flow (g/ s) [D / DB / HB]	6,2 / 6,2 / 5,6
CO concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	1006 / 1006 / 1206
NOx concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	132 / 132 / 141
OGC concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	69 / 69 / 57
Dust concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	37 / 37 / 37
Multiple door closing	Yes
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (NOC)	INT

Flue

Flue connection (4)	top / rear
Flue pipe diameter (mm)	Ø 150
Height of the rear flue axis from the floor (5) (mm)	1406
Distance from the axis of the upper flue to the rearmost part of the product (6) (mm)	257,5
Chimney temperature class	T 400 G
Maximum chimney load mchim (kg)	-

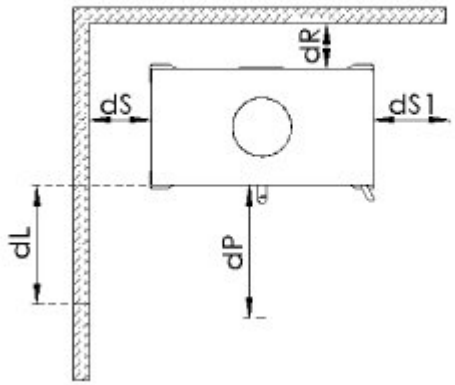
Connection to a common chimney	No

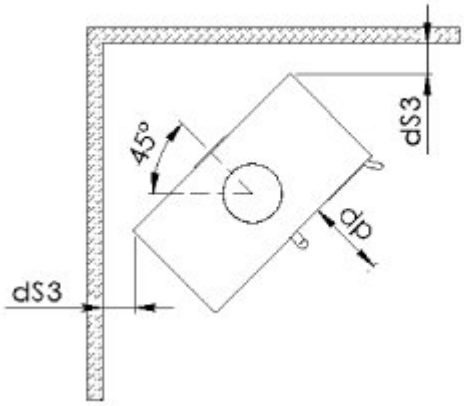
Exams

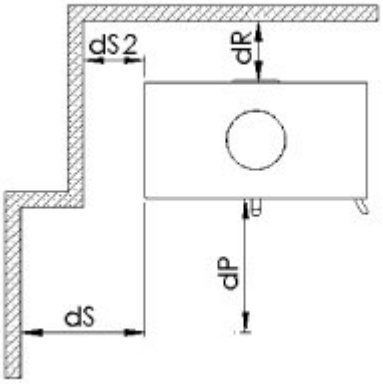
EN 16510-1	Yes
EN 16510-2-1	Yes
I. BImSchV Level 2	Yes
ECODESIGN	Yes

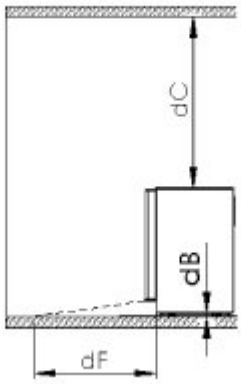
Minimum clearance distances from flammable materials

Ceiling dC (mm)	>750
Part in front of the glass dP (mm)	800
Floor in front dF (mm)	0
Floor bottom dB (mm)	0
Lateral radiation area dL (mm)	400
Side part dS1 / dS2 / dS3 (mm)	100 / 100 / 100
Side part dS (mm)	100
Rear part dR (mm)	100
Minimum distance from walls made of non-combustible materials dnon (mm)	50



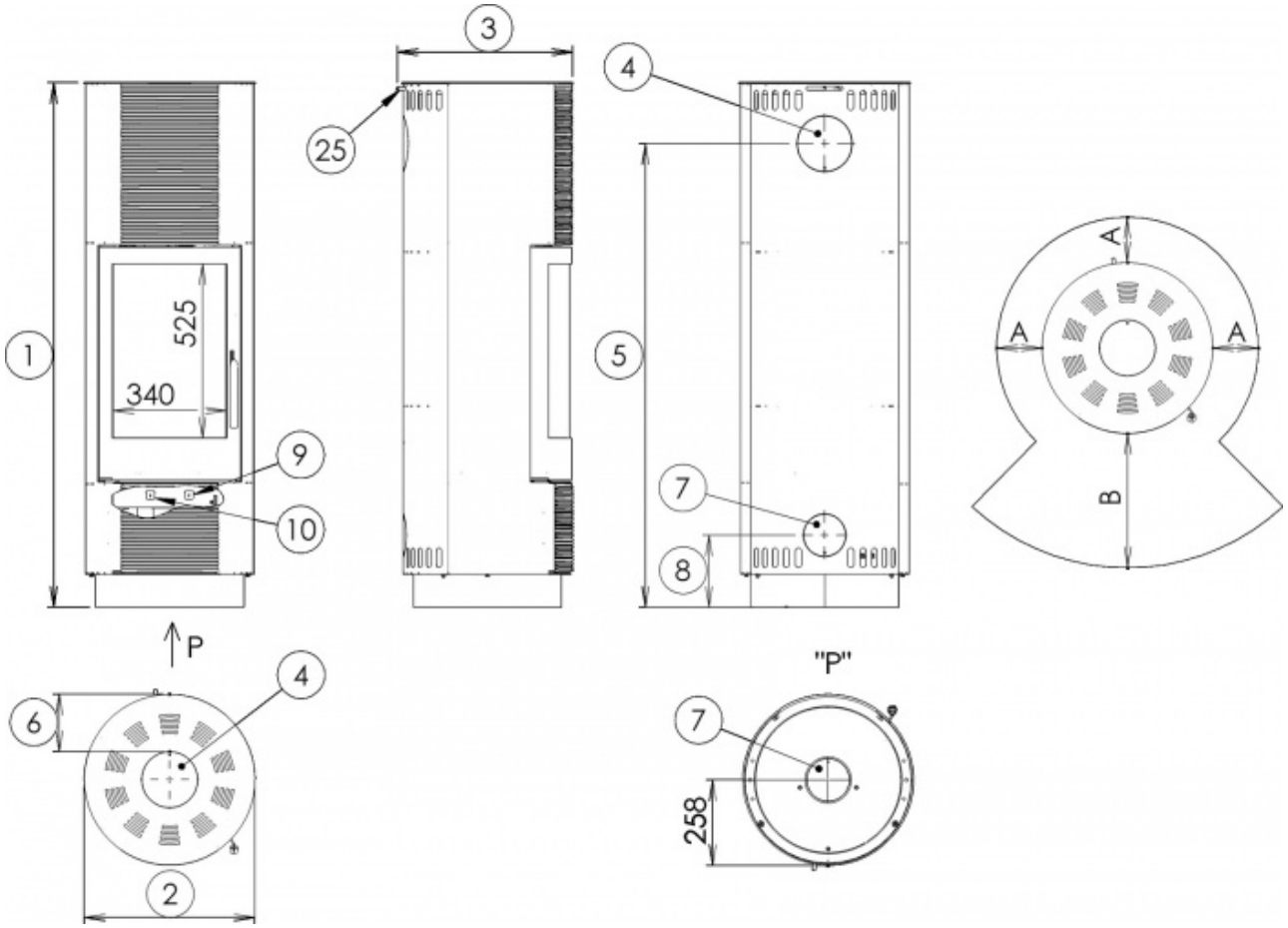






Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Dimensional sketch



Additional information

1	height	1588 mm
2	width	515 mm
3	depth	530 mm
4	flue	Ø 150 mm
5	height of the rear flue axis from the floor	1406 mm
6	distance from the axis of the upper flue to the rearmost part of the product	257,5 mm
7	central air supply	Ø 100 mm
8	height of the central air intake axis from the floor	217 mm
8.1	distance from the axis of the central air intake to the rearmost part of the product	257,5 mm
9	primary air supply control - retracted open	
10	secondary air supply control - retracted open	
25	heated air outlet control - left open	

A>100 B>800 Before connecting the central air supply, it is necessary to first break out the break-out cap
(using a screwdriver).

ACCUMULATION MASS CAN BE ORDERED AS AN ACCESSORY, WHICH IS NOT PART OF THE STANDARD STONES DELIVERY.

Installation of storage material:

For the upper flue connection option: only insert the storage material into a cooled stove with the flue disconnected.

1) Remove the top cover by lifting it at the front of the stove. Then forward and then upwards to pull the
heated air exhaust control lever out of the back of the stove.

2) insert the individual parts of the storage material (9 pieces) into the upper space of the stove according to the picture and the order of the numbers in the picture.

3) Put the top lid of the stove back in the reverse order of how you removed it (point 1)

4) reconnect the flue pipe. For the rear flue pipe connection option: only insert the storage material
into a cooled stove.

1) Remove the top cover by lifting it at the front of the stove. Then forward and then upwards to pull the
heated air exhaust control lever out of the back of the stove.

2) If you have left the flue connected, you must first insert part no. 1 and slide it under the flue.

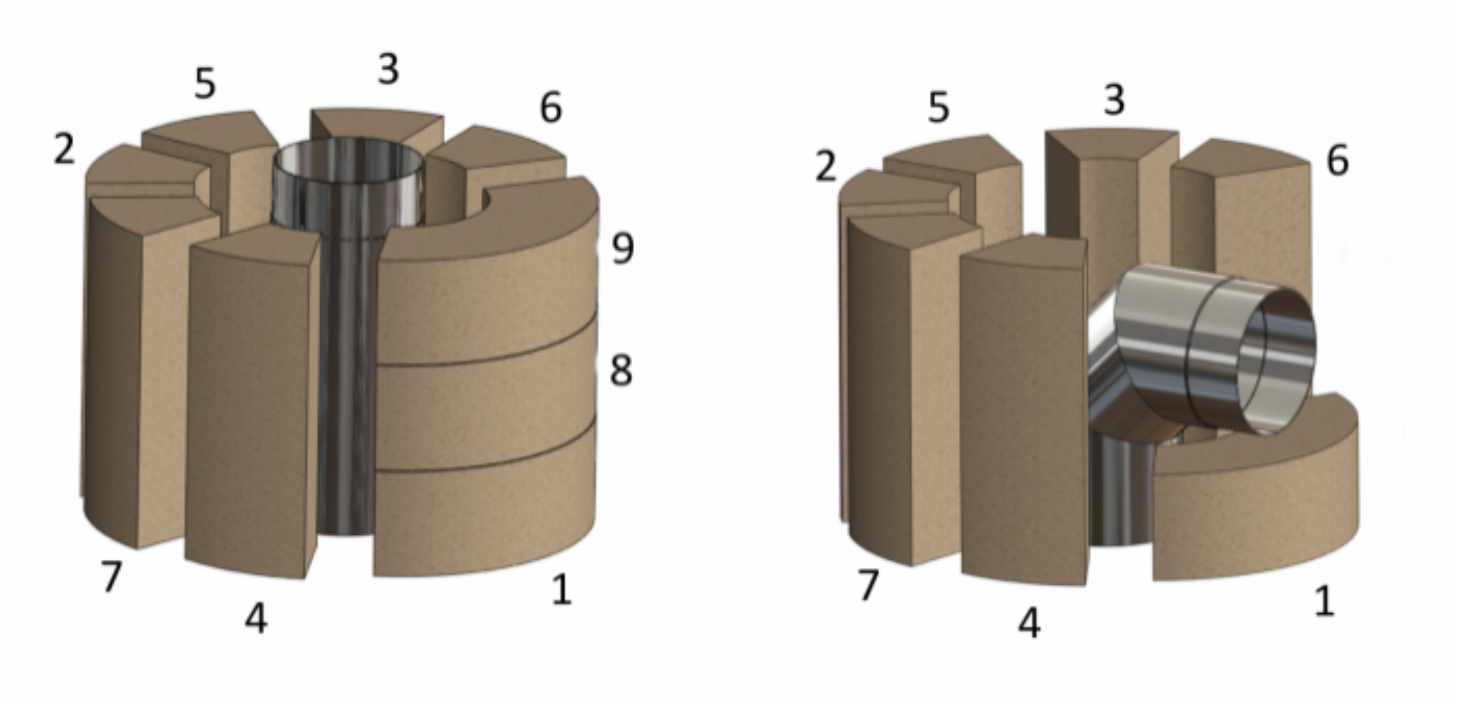
3) then insert the other parts of the storage material into the upper space of the stove according to the picture and the order of the numbers in the picture.

4) Put the top lid of the stove back in the reverse order of how you removed it (point 1)

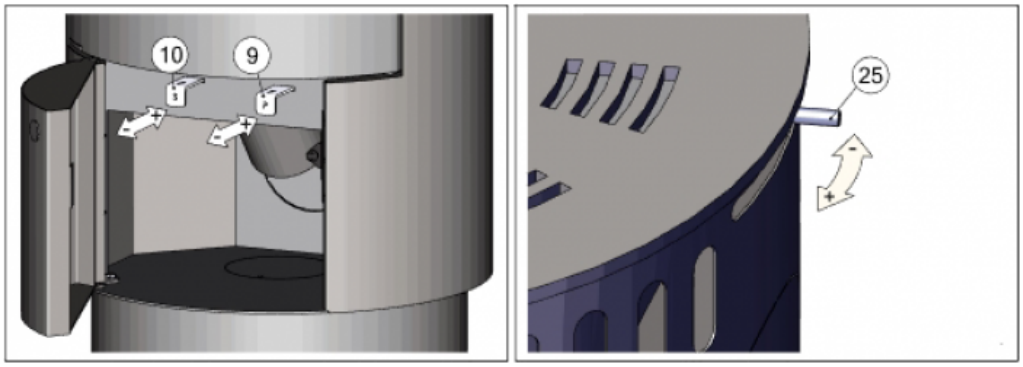
5) if you do not have a flue connected - connect it

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Assembly diagram



Product control



Heating with wood and wood briquettes

Regulate the output only using the secondary air regulator (position 10). The manufacturer recommends closing the primary air intake (position 9) completely or almost completely after the stove has ignited.

Heating with brown coal briquettes Note: Heating with brown coal briquettes requires an increase in the primary air supply. The degree of increase must be verified according to the specific draft ratios of the stove and chimney.

Regulate the output only using the primary air regulator (position 9). The manufacturer recommends closing the secondary air intake (position 10) completely or almost completely after the stove has ignited.

We recommend closing the heated air outlet (control position 25) completely or almost completely when lighting and heating the stove. We also recommend closing the heated air outlet when heating the storage material. The reason is that the stove heats up to operating temperature faster and when heating the storage material, it heats up faster.

Manufacturer: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Czech Republic

phone: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, website: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamacie@abx.cz

As of: 15.4.2026

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 073

PORTO plus II



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 073

PORTO plus II

Technické parametry

073 POA

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	6,0 / 3,0 - 8,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1588 x 515 x 530
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	330 x 520 x 230 / 280

Hmotnost podle obložení

plech (kg)	120
kachle (kg)	128

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ano
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	217
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	257,5
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	1,9 / 1,9 / 1,4
Vytápěný prostor (m^3)	60 - 160
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	80,1 / 80,1 / 80,2
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,1
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	106 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	284 / 284 / 311
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	6,2 / 6,2 / 5,6
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1006 / 1006 / 1206
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	132 / 132 / 141
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	69 / 69 / 57
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	37 / 37 / 37
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1406
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	257,5
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-

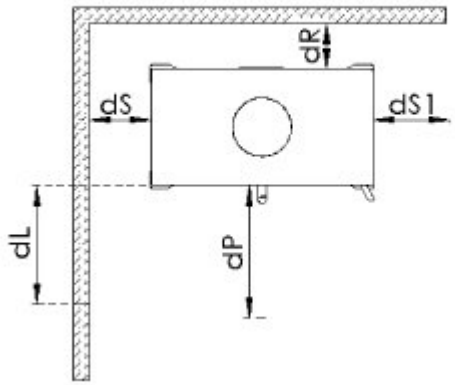
Připojení na společný komín	ne

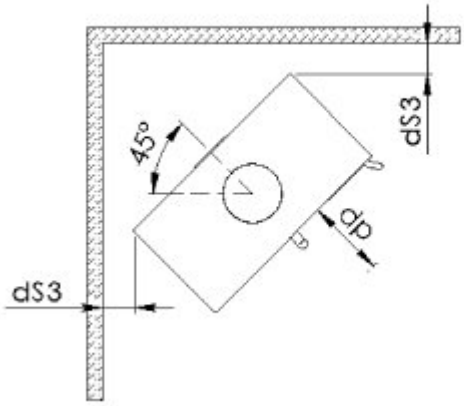
Zkoušky

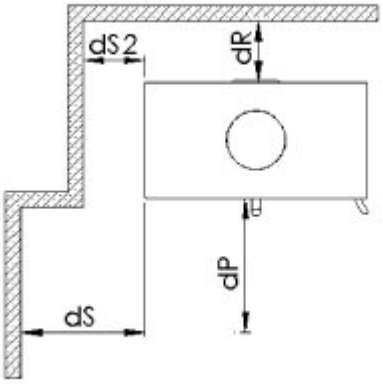
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

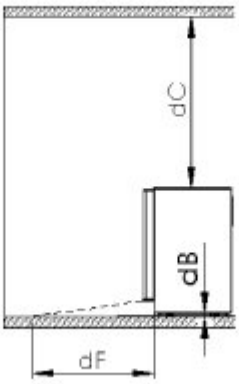
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	100 / 100 / 100
Boční část d_S (mm)	100
Zadní část d_R (mm)	100
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

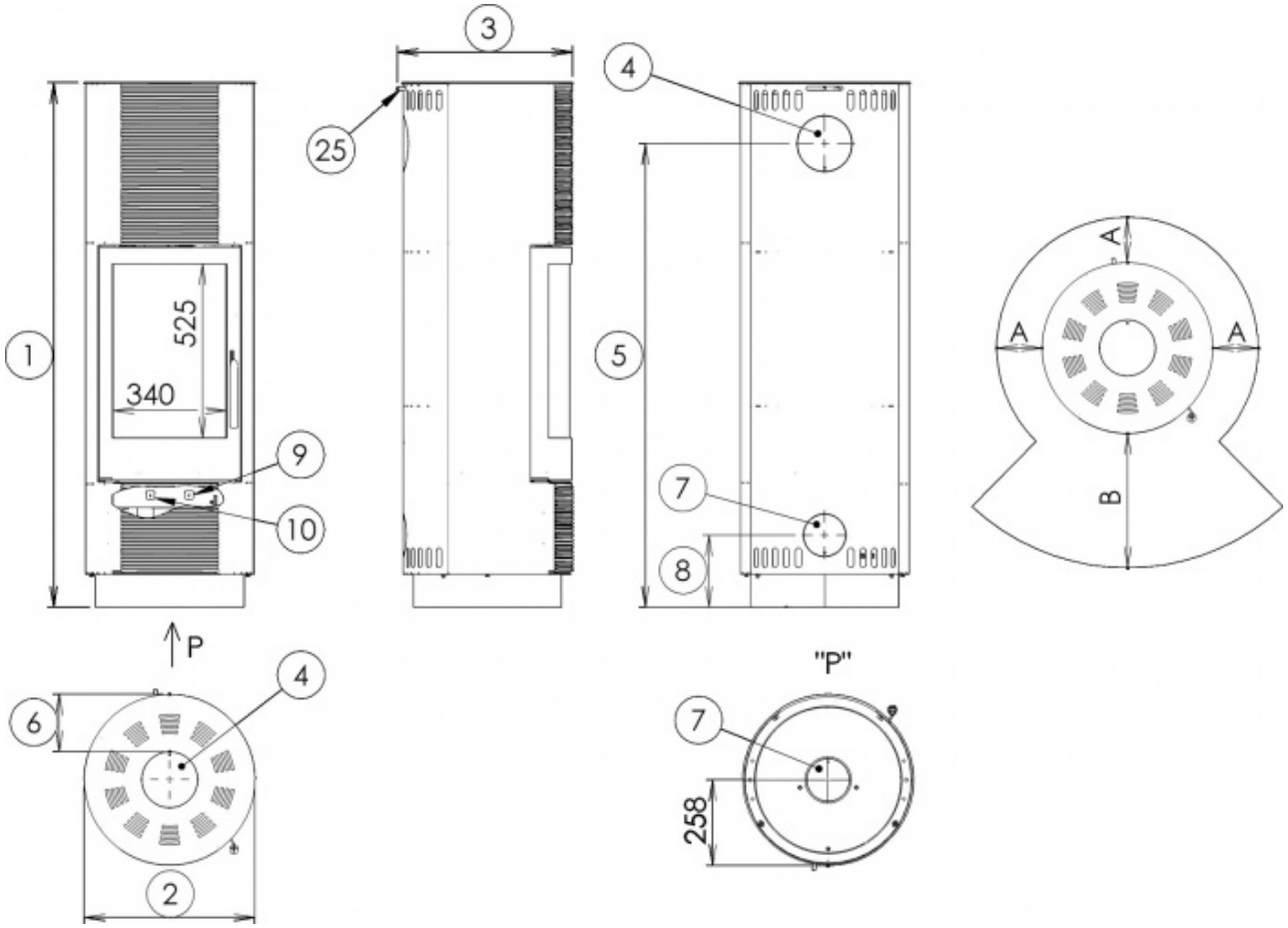








Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1588 mm
2	šířka	515 mm
3	hloubka	530 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1406 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	257,5 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	217 mm
8.1	vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	257,5 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
25	ovladač výdechu ohřátého vzduchu - vlevo otevřeno	

A>100

B>800

Před napojením centrálního přívodu vzduchu je nutné nejprve vylomit (pomocí šroubováku) vylamovací víčko.

JAKO PŘÍSLUŠENSTVÍ LZE OBJEDNAT AKUMULAČNÍ HMOTU, KTERÁ NENÍ SOUČÁSTÍ STANDARDNÍ DODÁVKY KAMEN.

Instalace akumulační hmoty:

U varianty připojení horního kouřovodu: akumulační hmotu vkládejte pouze do vychladlých kamen s odpojeným kouřovodem.

1) sundejte horní víko tak, že jej nadzvednete v přední části kamen. Poté dopředu a následně nahoru tak,
abyste vytáhly páku ovládání výdechu ohřátého vzduchu ze zad kamen.

2) vložte jednotlivé díly akumulační hmoty (9ks) do horního prosturu kamen dle obrázku a pořadí čísel na obrázku.

3) zpět nasaďte horní víko kamen obráceným postupem jako jste jej sundavali (bod1)

4) napojte zpět kouřovod

U varianty připojení zadního kouřovodu: akumulační hmotu vkládejte pouze do vychladlých kamen.

1) sundejte horní víko tak, že jej nadzvednete v přední části kamen. Poté dopředu a následně nahoru tak,
abyste vytáhly páku ovládání výdechu ohřátého vzduchu ze zad kamen.

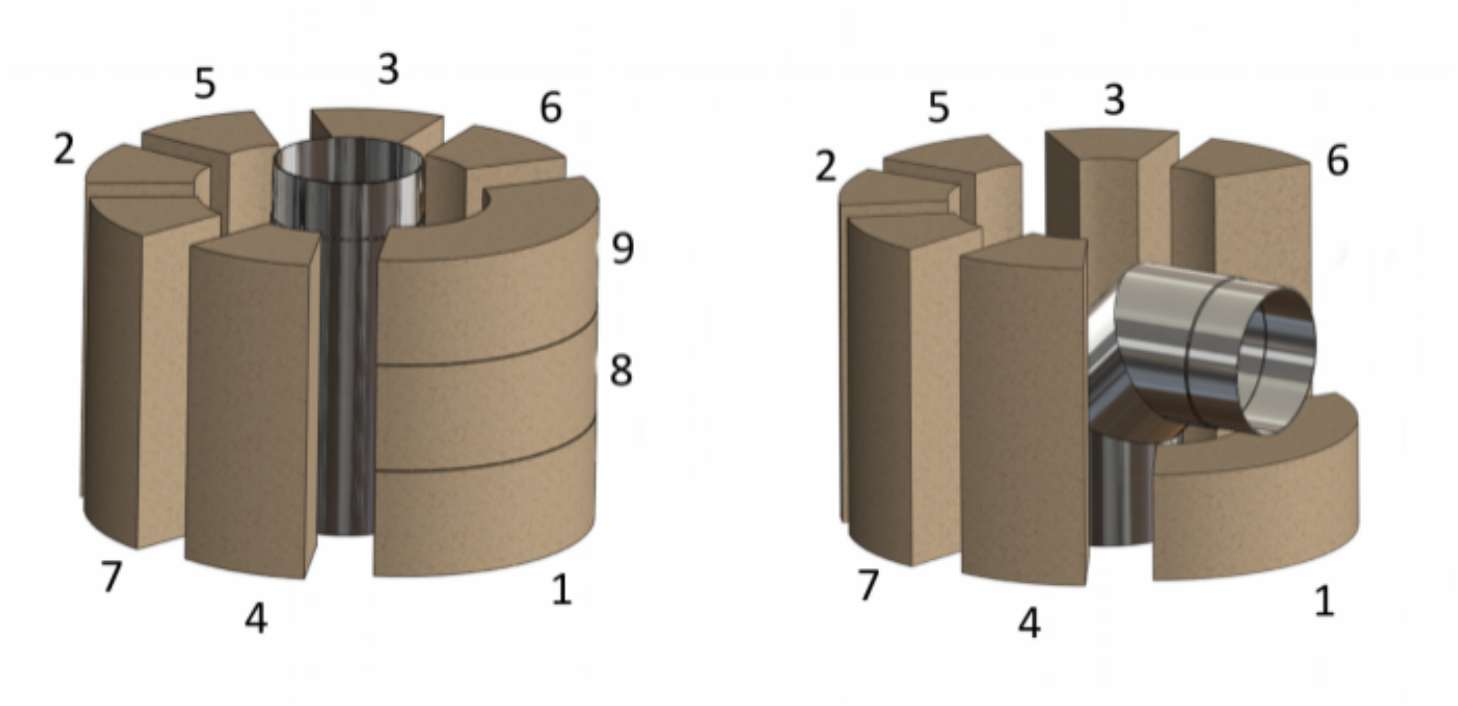
2)v případě, že jste nechali připojený kouřovod je nutné vložit nedříve díl č.1 a zasunou jej pod kouřovod.

3) poté vložte ostatní díly akumulační hmoty do horního prosturu kamen dle obrázku a pořadí čísel na obrázku.

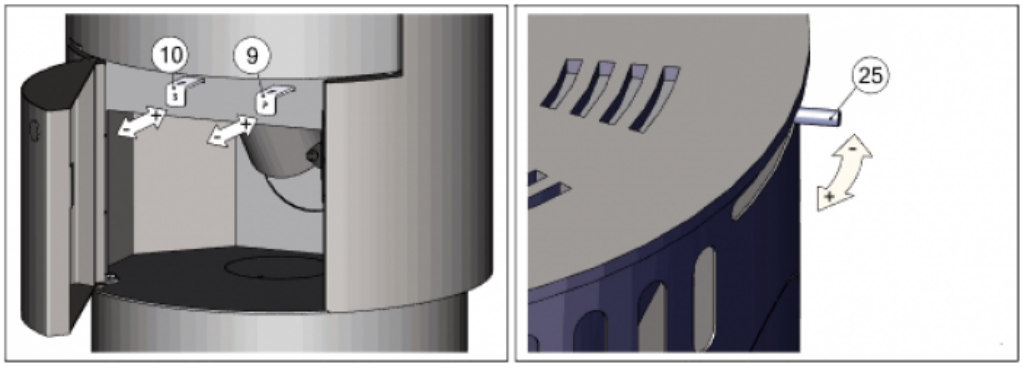
4) zpět nasaďte horní víko kamen obráceným postupem jako jste jej sundavali (bod1)

5) nemáte-li připojený kouřovod - napojte jej

Montážní schéma



Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výdech ohřátého vzduchu (pozice ovládání 25) doporučujeme při zátopu a roztápění kamen zavřít zcela či téměř. Stejně tak i při nahřívání akumulační hmoty doporučujeme uzavřít výdech ohřátého vzduchu. Důvodem je rychlejší ohřátí kamen na provozní teplotu a při nahřívání akumulační hmoty tak dochází k jejímu rychlejšímu ohřevu.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 15.4. 2026